

No. 13678. TREATY ON THE PROHIBITION OF THE EMPLACEMENT OF NUCLEAR WEAPONS AND OTHER WEAPONS OF MASS DESTRUCTION ON THE SEA-BED AND THE OCEAN FLOOR AND IN THE SUBSOIL THEREOF. CONCLUDED AT LONDON, MOSCOW AND WASHINGTON ON 11 FEBRUARY 1971¹

N° 13678. TRAITÉ INTERDISANT DE PLACER DES ARMES NUCLÉAIRES ET D'AUTRES ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE SUR LE FOND DES MERS ET DES OCÉANS AINSI QUE DANS LEUR SOUS-SOL. CONCLU À LONDRES, MOSCOU ET WASHINGTON LE 11 FÉVRIER 1971¹

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

10 May 1988

BRAZIL

(With effect from 10 May 1988, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article X (4) of the Treaty.)

With the following statement:

“Nothing in the present Treaty shall be interpreted in any way prejudicing the sovereign rights of Brazil in the area of the sea, the sea-bed and its subsoil adjacent to the Brazilian coast, in accordance with the United Nations Convention on the Law of the Sea.² It is the understanding of the Brazilian Government that the word ‘observation’ in Article III, paragraph 1 of the Treaty refers only to observation that is incidental in the normal course of navigation, in accordance with international law.”

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 7 February 1990.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

10 mai 1988

BRÉSIL

(Avec effet au 10 mai 1988, dans la mesure où le dépôt à Londres a produit les effets prévus au paragraphe 4 de l'article X du Traité.)

Avec la déclaration suivante :

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Aucune disposition du présent Traité ne sera en aucune façon interprétée comme portant atteinte aux droits souverains du Brésil sur la mer, le fond des mers et leur sous-sol, adjacents à la côte brésilienne, cela conformément à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer². Pour le Gouvernement brésilien, l'expression « en les observant » employée à l'article III, paragraphe 1, du Traité ne s'entend que des observations effectuées accessoirement en navigation normale, conformément au droit international.

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 7 février 1990.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 955, p. 115; for subsequent actions, see references in Cumulative Index No. 16, as well as annex A in volumes 1018, 1032, 1035, 1038, 1098, 1108, (corrigendum to vol. 955), 1276, 1286, 1338, 1381, 1484, 1491, 1505 and 1510.

² Not entered into force at the date of registration of the Agreement published therein. For the text of the Convention as adopted by the Conference, see Documents of the United Nations Conference on the Law of the Sea, A/CONF.62/122 and Corr.1 to 11 or United Nations publication, Sales No. E.83.V.5

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 955, p. 115; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans l'Index cumulatif n° 16, ainsi que l'annexe A des volumes 1018, 1032, 1035, 1038, 1098, 1108, (rectificatif au vol. 955), 1276, 1286, 1338, 1381, 1484, 1491, 1505 et 1510.

² Non entrée en vigueur à la date d'enregistrement de l'accord publié ici. Pour le texte de la Convention tel qu'adopté par la Conférence voir Documents de la Conférence des Nations Unies sur le Droit de la mer, A/CONF.62/122 et Corr.1 à 11, ou la publication des Nations Unies, numéro de vente F.83.V.5.